

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 102 (1984)  
**Heft:** 37

## **Wettbewerbe**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Laufende Wettbewerbe

| Veranstalter  | Objekt:<br>PW: Projektwettbewerb<br>IW: Ideenwettbewerb                                 | Teilnahmeberechtigung   | Abgabe<br>(Unterlagen-<br>bezug) | SIA<br>Heft<br>Seite |
|---|---|---|----------------------------------|----------------------|
| Lignum Schweiz. Arbeitsgemeinschaft für das Holz                                  | Lignum-Holzbaupreis 1984/85   | Preis für Bauwerke mit formal und konstruktiv beispielhafter Verwendung von Holz in der Schweiz; teilnahmeberechtigt sind Projektierende und Ausführende mit einem oder mehreren Objekten | 15. Sept. 84                     | 24/1984<br>S. 493    |
| Syndicat de l'Hôpital du district de Moutier, BE                                  | Home pour personnes âgées et malades chroniques à Moutier, PW                           | Architectes établis avant le 1er janvier 1984 dans les districts du Jura bernois et du district de Bienne   | 13 oct. 84<br>(25 mai 84!)       | 22/1984<br>p. 457    |
| 9. Internationale Biennale der Wohnkreativität                                    | Interieur '84, Ideenwettbewerb für die Gestaltung von Produkten, Innenräumen usw.       | Entwerfer, Gestalter, Fachleute der Innenarchitektur  | Okt. 84<br>(s. Ausschreibung)    | 16/1984<br>S. 313    |
| Schulgemeinde Appenzell   | Ausbau der Sekundarschule Appenzell, PW   | Architekten, die ihren Wohn- oder Geschäftssitz seit dem 1. Januar 1984 im Kanton Appenzell-Innerrhoden haben   | 15. Okt. 84                      | 15/1984<br>S. 293    |
| Baudepartement des Kantons Basel-Stadt  | Neubau an der Schützenmattstrasse 11, PW  | Alle im Kanton Basel-Stadt heimatberechtigten oder seit mindestens dem 1. Januar 1983 niedergelassenen Architekten und Planungsfachleute  | 15. Okt. 84                      | folgt                |
| Belux AG, Beleuchtungskörperfabrik, Gebenstorf                                    | Design-Wettbewerb für Beleuchtungskörper  | Designer, Architekten und Ausbildungsschulen  | 15. Okt. 84                      | 26/1984<br>S. 544    |
| Stiftung Regionales Arbeitszentrum Herzogenbuchsee                                | Wohnheim in Herzogenbuchsee, PW   | Architekten mit Wohn- oder Geschäftssitz seit dem 1. Januar 1984 in Gemeinden der Amtsbezirke Aarwangen und Wangen  | 19. Okt. 84                      | 22/1984<br>S. 457    |
| Generaldirektion PTT, Stadt Lenzburg, Schweiz. Kreditanstalt                      | Überbauung eines PTT-Grundstücks in Lenzburg, PW  | Architekten, die ihren Geschäftssitz seit dem 1. Dezember 1983 im Bezirk Lenzburg haben   | 19. Okt. 84<br>(9. Juli 84)      |                      |
| Kanton Aargau   | Erweiterung der Kantonschule Aarau, PW  | Architekten, die im Kanton Aargau mindestens seit dem 1. April 1983 Wohn- oder Geschäftssitz haben oder im Kanton heimatberechtigt sind   | 19. Okt. 84<br>(5. Mai 84)       | 14/1984<br>S. 276    |
| Schulrat, Gemeinderat, katholischer Kirchenverwaltungsrat Schänis, SG             | Mehrzweckgebäude in Schänis, PW   | Architekten, die seit dem 1. Januar 1983 ihren Wohn- oder Geschäftssitz in den Bezirken Gaster oder See haben   | 26. Okt. 84                      | 22/1984<br>S. 457    |
| Einwohnergemeinde Vechingen, Einwohnergemeinde Worb, BE                           | Altersheim Worb, PW   | Fachleute, die ihren Geschäfts- und/oder Wohnsitz seit dem 1. Januar 1982 in den Gemeinden Vechingen bzw. Worb haben  | 26. Okt. 84                      | 23/1984<br>S. 474    |
| Commune de Martigny VS  | Construction d'un immeuble d'exploitation et d'un immeuble administratif à Martigny, PW | Architectes domiciliés ou établis dans la commune de Martigny avant le 1er janvier 1984   | 26. Okt. 84<br>(30. Juni 84)     | 26/1984<br>S. 543    |
| Einwohnergemeinde Heiden AR, Genossenschaft Alterssiedlung «Quisisana», Heiden AR | Erweiterung des Altersheims «Quisisana» und Neubau einer Alterssiedlung, PW             | Architekten mit Wohn- oder Geschäftssitz seit dem 1. Januar 1983 in Heiden AR   | 31. Okt. 84<br>(4. Juli 84)      | 29/1984<br>S. 574    |
| Stadtrat von Zürich   | Gestaltung der Familiengärten-Anlage «Stockenwiesen» in Zürich-Witikon, PW              | Alle im Kanton Zürich seit dem 1. Januar 1984 niedergelassenen Gartenarchitekten. Für die Hochbauten ist ein Architekt beizuziehen, der die gleichen Bedingungen erfüllen muss            | 31. Okt. 84<br>(ab 25. Juni)     | 26/1984<br>S. 544    |
| Stadtgemeinde Brig-Glis VS  | Altstadtsanierung, Parkhaus auf der «Weri», Brig, IW                                    | Architekten, die seit dem 1. Jan. 1984 ihren Wohnsitz im Kanton Wallis haben oder im Kanton Wallis heimatberechtigt sind und Wohnsitz in der Schweiz haben                                | 9. Nov. 84<br>(23. Juni 84)      | 25/1984<br>S. 518    |
| Politische Gemeinde Stäfa ZH  | Pflegeabteilung im Altersheim Lanzeln, Stäfa, PW  | Architekten und Fachleute, die im Bezirk Meilen und in der Gemeinde Zollikon mindestens seit dem 1. Januar 1983 Wohn- oder Geschäftssitz haben  | 16. Nov. 84<br>(9.-27. Juli 84)  | 26/1984<br>S. 543    |
| Einwohnergemeinde Köniz BE  | Altersheim und Alterswohnungen im Stapfen, Köniz, PW                                    | Fachleute, die ihren steuerpflichtigen Wohn- oder Geschäftssitz seit mind. dem 1. Januar 1983 in der Einwohnergemeinde Köniz haben  | 19. Nov. 84<br>(2.-31. Juli 84)  | 26/1984<br>S. 543    |
| Gemeinde Glattfelden ZH   | Alters- und Pflegeheim im Eichhölzli, PW  | Architekten, die seit dem 1. Januar 1984 ihren Wohn- oder Geschäftssitz in den Gemeinden Glattfelden, Bülach, Eglisau, Hüntwangen, Rafz, Weiach und Wil ZH haben                          | 10. Dez. 84<br>(13. Juli 84)     | 29/1984<br>S. 574    |
| Gemeinde Lenzburg   | Sportanlage Neuhof in Lenzburg, PW  | Fachleute, die im Kanton Aargau seit dem 1. Juli 1983 Wohn- oder Geschäftssitz haben  | 21. Dez. 84                      | 35/1984<br>S. 641    |

|   |  |   |                               |                      |
|---|--|---|-------------------------------|----------------------|
| Secretary of State for the Environment of Great Britain, AGB Westbourne of Eastcote, Middlesex GB | International interior design competition                        | Design award for the best interior completed in the world between 1st January 1984 and 1st January 1985   | 4. Jan. 85                    | 26/1984<br>S. 544    |
| Einwohnergemeinde Binningen BL  | Umbau und Erweiterung des Kronenmattschulhauses in Binningen BL  | Architekten, die seit dem 1. Januar 1983 in der Gemeinde Binningen ihren Wohn- oder Geschäftssitz haben oder heimatberechtigt sind  | 20. Jan. 85                   | 29/1984<br>S. 574    |
| Psychiatriekonkordat der Kantone Uri, Schwyz und Zug  | Neubauten der Psychiatrischen Klinik Oberwil-Zug, PW             | Architekten, die Wohnsitz oder einen Geschäftssitz mit ständigem Bürobetrieb seit dem 1. Januar 1982 in den Kantonen Uri, Schwyz oder Zug haben   | 26. Jan. 85<br>(13. Sept. 84) | 25/1984<br>S. 518    |
| Einwohnergemeinde Binningen   | Erweiterung des Kronenmattschulhauses Binningen                  | <i>Dieser Wettbewerb wird zu einem späteren Zeitpunkt eröffnet, neue Ausschreibung folgt</i>  |                               | 29/1984<br>S. 574    |
| Biennial of Venice, Department of Architecture  | International competitions for the III. Biennial of Architecture | Participation in the selection for the exhibition is open to all those who work in the architectural field, quite apart from academic and professional qualifications. The candidates may take part singly or in groups | 31. Jan. 85<br>(31. Juli 84)  | 26/1984<br>S. 544    |
| Baudirektion der Stadt Bern   | Neubau der Gewerbeschule Lorraine, Bern, IW                      | Architekten, die seit dem 1. Januar 1984 in der Schweiz Wohn- oder Geschäftssitz haben  | 15. Feb. 85<br>(14. Sept. 84) | 33/34/1984<br>S. 618 |

### Neu in der Tabelle

|                                 |                             |  |                             |                   |
|---------------------------------|-----------------------------|--|-----------------------------|-------------------|
| Einwohnergemeinde Beatenberg BE | Gemeindehaus Beatenberg, PW | Fachleute, die seit mindestens dem 1. Januar 1984 Wohn- und Geschäftssitz im Amtsbezirk Interlaken haben | 10. Dez. 84<br>(1. Okt. 84) | 37/1984<br>S. 692 |
|---------------------------------|-----------------------------|--|-----------------------------|-------------------|

## Wettbewerbsausstellungen

|  |  |   |       |
|--|--|---|-------|
| Pensionskassen der Firmen Schüpbach AG, Ivers Lee AG, Burgdorf | Überbauung Lindenmatte in Lyssach BE   | Gewerbehaus Schafrothareal, Burgdorf, Sägegasse 18, hinter Waro-Markt; 10. bis 12. September, täglich von 14 bis 17 Uhr ( <i>geändert!</i> )                              | folgt |
| Verein für das Alter, Amt Signau                               | Erweiterung Altersheim Langnau i.E.  | Turnraum des Altersheimes an der Oberfeldstrasse in Langnau, bis 12. September, Montag bis Donnerstag 14 bis 16 Uhr, Freitag 17 bis 20 Uhr, Samstag/Sonntag 11 bis 13 Uhr | folgt |
| Gemeinderat Winkel ZH  | Mehrzweckgebäude Winkel ZH, PW   | Mehrzweckzimmer, altes Schulhaus in Rüti, werktags von 17 bis 19 Uhr, Samstag/Sonntag 14 bis 17 Uhr   | folgt |
| Baudirektion des Kantons Bern                                  | Psychiatrische Universitätsklinik Bern, Neukonzeption Landwirtschaftsbetrieb im Rothus, PW | Maschinenhalle der Psych. Universitätsklinik Bern (Waldau), bis 14. September, täglich 15 bis 20 Uhr, samstags zusätzlich 9 bis 12 Uhr, sonntags geschlossen              | folgt |

## Aus Technik und Wirtschaft

### Ican Colour Raster 1000 von Sycotronic

Beim Ican Colour Raster 1000 handelt es sich grundsätzlich um ein Rechnersystem, eine Anlage also, die Befehle aufnimmt, diese elektronisch-rechnerisch umsetzt und auf einen Bildschirm sowie auf praktisch jedes Output-Device überträgt. Integriert man das Gerät jedoch, zeigen sich neue Möglichkeiten der graphischen Bilddatenverarbeitung. Es arbeitet einerseits mit der Schnelligkeit und Präzision eines Computers, indem es sämtliche eingegebenen Daten sofort digitalisiert. Andererseits verschafft sein Bildschirm dem Designer, Architekten, Ingenieur oder Grafiker die ganze Zeichnungs- und Entwicklungsfreiheit eines Reissbrettes oder einer Schiefertafel. Mit dem Ican Colour Raster 1000 lässt sich freihandzeichnen, nur dass sich der Prozess jetzt müheloser und schneller abspielen lässt. Was entworfen wird, erscheint zunächst auf einem Farbbild-



schirm. Dort kann geändert, korrigiert oder verbessert werden, während die ursprünglichen Ideen gespeichert werden, womit sie jederzeit abrufbar sind. Das Gerät bewahrt die ganze Freiheit kreativen Designs. Der Benutzer meistert die Maschine, wie er seinen Zeichenstift zu meistern wusste. Für einmal gehen schöpferischer Einfallsreichtum und technische Effizienz Hand in Hand. Für die Fachwelt öffnen sich mit dem Ican Colour Raster 1000 neue Möglichkeiten.

Sycotronic AG, 6300 Zug

### Wirkungsvoller Korrosionsschutz von Beton

Trotz moderner Betontechnologie lassen sich Betonschäden im Brücken-, Strassen- oder Tunnelbau nicht immer vermeiden. Damit der Beton genügend Eigenresistenz gegen Frost, Tausalz, sauren Niederschlag oder Abgase entwickeln kann, sollte er möglichst früh davor geschützt werden. Miracote ist ein Flächenbeschichtungsmaterial, das sich sowohl für Präventivmassnahmen wie auch für Schadenbehebungsfälle gleichermaßen eignet. Es wird in zwei oder drei Schichten mittels Trauffel, Roller, Pinsel oder Spritzmaschine aufgetragen und ergibt einen 2-3 mm starken Belag zum Schutz der Betonoberfläche. Zur Verstärkung kann in die Dreifachbeschichtung ein Glasgewebnetz eingelegt werden. Miracote erbringt hohe

Dampfdurchlässigkeit, lässt den Baukörper atmen und vorhandene Restfeuchtigkeit austreten. Seine Wasserdichtigkeit verhindert das Eindringen von Tausalzen, Abgasen usw. und wirkt dadurch der Karbonatisierung von



Beton entgegen. Da es selbst stark alkalisch ist, besitzt es eine ausgezeichnete Verträglichkeit mit dem alkalischen Milieu der Betonoberfläche, was einen wirkungsvollen Schutz vor weiterem Alkalitätsverlust und Zerstörung von Beton bietet. Miracote hält normaler mechanischer Belastung gut stand und ist reparaturfähig. Zudem können zu einem späteren Zeitpunkt zusätzliche Materialschichten aufgebracht werden. Die Verarbeitung ist einfach, und das Material ist auf optimal gereinigtem Untergrund applizierbar. Es ist in den Standardfarben betongrau oder weiss erhältlich.

Tegum AG, 8570 Weinfelden